



## Summary

I am a freelance translator. I was born and raised in Sweden, and have lived 20+ years in the USA, which has given me bilingual proficiency. As an avid reader with a great interest in languages, my two degrees have enhanced my strong writing skills. A curious, quick learner and problem solver, I provide quality translations within many different subject areas..

## Qualifications

- Pro.Z Member
- Member of SFÖ (Swedish Association of Professional Translators)
- SDL Trados License

## Skills

- Experienced in working with SDL Trados and MemoQ
- Experienced in working with Microsoft Office and Google Workspace
- Experience working with Subtitle Edit
- Well versed in Swedish and American culture and society
- Thorough proofreader with a great attention to detail
- Good communicator, quick to respond

## Languages

- Native: Swedish
- Native fluency: English
- Working proficiency: Danish, French
- Elementary proficiency: German

## Education

2021 – 2023

**B.A. in Translation – English to Swedish**  
Lund University, Sweden

1992 – 1997

**M.A. in Comparative Literature**  
Lund University, Sweden

## Experience

2023 – Ongoing

### Freelance Translator

for Wallace Solutions Inc. – *Bangkok, Thailand*

Translation and review of marketing, medical, and instructional texts

2021 – Ongoing

### Freelance Translator

for Media-Tryck – *Lund, Sweden*

Translation of brochures, manuals and emails.

2007 – 2020

### Teacher

Swedish School San Diego – *San Diego, USA*

Provided instruction in Swedish culture and language to multilingual children. Wrote the school curriculum and webpage content.

2000 – 2002

### Case Manager/Instructor

Child Action Inc. – *Sacramento, USA*

1998 – 2000

### Merchandise Manager

Borders Books – *Davis, USA*

## References

References available upon request.